

















# BRASIL CONFIRMANDO SU PODERIO VENCIO AMPLIAMENTE A SUECIA CONQUISTANDO EL TITULO DE CAMPEON MUNDIAL

## ¡SALUD CAMPEONES! ¡VIVA BRASIL!

¡Salud Campeones! ¡Viva Brasil! Quisiéramos que las letras se convirtieran en grito y el grito en eco que al chocar en el majestuoso Pan de Azúcar alcance con sus vibraciones cada rincón, cada pueblo y cada corazón brasileño.

Por sobre el son y la zamba y la alegría popular. Superando la emoción que ahoga y se convierte en llanto emocionado. Aquietando el anhelo de jactancia de los pechos, y aun por encima de la explosión victoriosa, queremos que llegue a nuestros hermanos de continente, de ideales y hasta de destinos, nuestra identificación sincera en el júbilo de la gran victoria.

Nunca ésta fue perseguida con mayor tesón y pocas veces lograda más legítimamente. En el andamiaje que fue elevándose hacia la meta, trabajaron gobierno y pueblo y de allí surgieron esos once campeones que ayer en Suecia coronaron un pedestal de esperanzas con la Copa de Oro "Jules Rimet".

Los seis triunfos que sirvieron para eliminar otros tantos rivales, enseñaron en Suecia un ritmo nuevo, que en su música inaudible fue construyendo poemas de armonía, figuras de ballet y efectividad de máquina.

Fue una victoria que resplandeció mucho antes de cuajar en realidad, porque cada vez que Brasil bajó al césped, fue para dejar a la crítica sin adjetivos de elogio y con la íntima convicción de que el campeón había dado un paso más hacia el objetivo final.

La sucesión de triunfos estuvo esta vez muy lejos de envanecer a los magníficos atletas y por el contrario, conscientes de su res-

pensabilidad, de la magnificencia del certamen y respetuosos de las esperanzas de su pueblo y de toda América, dejaron de lado altiveces y pusieron mesura, perseverancia y modestia para llegar a la feliz culminación de ayer.

Y ahora sí. Tocados por la gloria con frescos laureles, agotados por el esfuerzo y extasiados por la grandiosidad del ideal alcanzado, es justicia hacerles entrega del gran premio a que tienen derecho. No serán ni medallas, no serán títulos, ni serán los halagos los que compensen justiciamente sus desvelos, porque todo eso pasa y se olvida. Han de sentir íntimamente nuestro agradecimiento y han de volver con el firme propósito de seguir edificando, porque queremos más triunfos, porque queremos que los rancios títulos deportivos de la vieja Europa emprendan el camino hacia nuestra América guiados por nuestros atletas. Sabemos que los nuevos campeones son capaces de repetir su hazaña porque son los mejores en este momento y podrán seguir siéndolo por mucho tiempo. Este es nuestro homenaje: el de confiar en ellos, el de tener la seguridad que este triunfo con todos sus halagos y homenajes; con todo su brillo y su ruido de multitud, no será capaz de aplastar a ese espíritu deportivo que los llevó al pedestal de los mejores del mundo. La antorcha olímpica brilla siempre en algún lugar del mundo y esta vez desde Brasil el orbe entero se ilumina en sus destellos. ¡Salud campeones del mundo!

M. V.



Auténtico Campeón

es el equipo brasileño, que en Suecia se consagró Campeón del Mundo al superar en la instancia final a Suecia por cinco goles a dos en una demostración acabada de capacidad técnica y física.

## Festeja alborozado el pueblo norteno el triunfo alcanzado

Brasil, Brasil, Junio 29 (UPI). — El presidente Juscelino Kubitschek declaró hoy que la victoria de Brasil en el Campeonato Mundial de Fútbol en Suecia es una hazaña memorable que marca el comienzo de las conquistas y victorias del nuevo Brasil.

Hablando por Radio Nacional desde esta nueva ciudad brasileña que será la capital del país, Kubitschek declaró: "Con la más honda emoción, deseo saludar a los jóvenes brasileños que acaban de conquistar para nuestro país un glorioso título deportivo."

"Nosotros, los brasileños, seguimos su hazaña desde la distancia con profunda emoción". El presidente declaró que el partido fue seguido "por una inmensa multitud en esta hermosa ciudad de Brasilia" y había unido a los brasileños en un solo deseo y ansiedad.

Kubitschek, quien dijo anteriormente que declararía feriado nacional el día del regreso del equipo victorioso, anunció también que enviaría su avión "Viscount" personal a recoger a los jugadores en Recife y conducirlos a Río de Janeiro para ser recibidos allí en triunfo.

El presidente dijo que, mientras escuchaba la relación del partido por la radio, "sufrí en los momentos antes que el triunfo estuviera asegurado, pero confío que, como los demás, por la ayuda de Dios en esta hora para que Brasil pudiera resultar victorioso en la lucha por la conquista del título de Campeón Mundial".

Kubitschek añadió que el equipo merecía las felicitaciones de toda la Nación y expresó sus agradecimientos a Suecia por la hospitalidad brindada a los jugadores.

El presidente concluyó diciendo: "Brasil, plantada en el corazón de la Nación, está animada de un nuevo espíritu. Estamos felices de ser victoriosos y felices de que, en el futuro, Brasil nunca sufra otra derrota".

### ESTUJOS EN RIO

RIO DE JANEIRO, Junio 29 (UPI). — Esta Capital celebró hoy con un desbordante entusiasmo el triunfo de Brasil en el Campeonato Mundial de Fútbol.

Por todas partes estaban colgando mientras los automóviles estaban con sus motores a fuerza de tocar incesantemente sus bocinas.

Los tambores de la samba entraron en acción por primera vez desde el carnaval y en las calles todo el mundo se felicitaba por la victoria. Otros grupos de samba improvisados en que se degustaba la proeza de los paisanos.

Todos los periódicos publicaron extras a los pocos minutos de haber terminado el partido. Por las calles céntricas, que generalmente están desiertas los domingos, circulaban miles de automóviles adornados, en los que sus ocupantes arrojaban cohetillos y confeti.

El pavimento del distrito cinematográfico de Cineclândia estaba cubierto por completo con una gruesa capa de confeti y periódicos. Los conductores de las demostraciones de alegría fueron igualmente ruidosos en el resto del país, a juzgar por lo que se oía en las transmisiones de radio.

Mientras se desfilaba el partido, Río de Janeiro parecía estar en estado de sitio. Las actividades diarias cesaron por completo y todo el mundo se congratulaba con los atletas. El servicio de tránsito se paralizó y la mayoría de los conductores de los autobuses rehusaron continuar en sus rutas.

### ABRIBO EL SCORE SUECIA

A los 5', Suecia realiza el primer gol. Simonsson recibe la pelota en el área adversaria, por Parling, efectúa un pase a Liedholm quien logra superar a los tres defensores brasileños y con un tiro débil, pero preciso, bate a Gilmar. La reacción de los brasileños es violenta.

### EMPUJA BRASIL

A los 6', Garrincha parte de la derecha, con el esférico entre los pies, marca a dos adversarios y desde el centro, remata decididamente al arco. Dos minutos después Brasil empató. Una vez más es Garrincha quien llega al área adversaria y como consecuencia de una acción seguida a un corner. El ala derecho brasileño efectúa un pase en plena área sueca y aprovecha para pasar a Vava, quien efectúa el tiro del centro delantero, quien se halla a unos diez metros del arco de Svensson, no es fuerte, pero suficientemente preciso para superar al arquero adversario.

A los 10', Pelle, con un fuerte tiro, aprovechando un pase de Garrincha, sorprende a Svensson, pero la pelota es rechazada por un poste. Dos minutos después, Pelle, con acción personal, llega al fondo del campo, marca a su derecho adversario y entra en el área sueca. Desde su posición tira y el esférico después de cruzar todo el frente de la red se pierde en la red. A los 15', Pelle realiza otra acción, pasando a Garrincha en posición libre. Perfecto centro pasado por el ala derecho, pero Bergmark logra parar el peligroso esférico y desviarlo a corner.

Los brasileños siguen atacando y la defensa sueca parece estar por derrumbarse de un momento a otro. Los entrealmos Gren y Liedholm, permanecen constantemente en su propia área penal, para dar auxilio a los sectores atrincherados.

A los 18', Didi y Pelle parten del centro, en pareja, intercambiándose dos veces la pelota, luego el centro izquierdo pasa a Garrincha. Tiro alto desde afuera y atajada de Svensson. A los 19', Didi envía alto un tiro penal de diez metros.

A esta altura los europeos reanudan sus ataques, aunque débilmente. A los 21' una complicada acción Parling-Gren - Liedholm, es anulada por Bellini, pero un minuto después Nilsson Santos logra pasar a Hamrin quien se le escapa y con una increíble acción le empuja al arco.

El juez decreta tiro libre, sin éxito. A los 23' el ala derecho sueco desvía la pelota, sin éxito. El segundo corner, es efectuado por Skoglund hacia el centro del área. Gilmar ha sido traido por un atacante adversario, sale intencionalmente y el juez concede tiro libre.

A los 25' una magnífica acción Vav-Zagallo que es interrumpida sin embargo por Bergmark. A los 26' Zito saca de cabeza a Gilmar. A los 27' Pelle recibe un pase de Didi. Su tiro es muy fuerte, pero

para poder escuchar la descripción del progreso del partido.

Frente al sonar el pitazo final la ciudad pareció hacer explosión y miles de personas se congregaron en el distrito de Cineclândia y desde allí, por onda corta, enviaron un saludo a los brasileños en Estocolmo.

La Band de la Marina se puso a tocar sambas muy poco marcadas que hicieron que el delirante muchedumbre comenzara a bailar a su ritmo en las calles. El gentío seguía creciendo en Cineclândia al ponerse el sol y todo el mundo continuaba bailando y apurando "cachas" (aguardiente) sin interrumpir la danza.

Los que no celebraban en las calles tentas fiestas en sus casas. El presidente Kubitschek envió felicitaciones al equipo brasileño descripto de "invencible" por los europeos y declaró el miércoles, día de la llegada de los jugadores, feriado oficial. Kubitschek envió su avión personal a Recife para recoger allí a los jugadores a traerlos a Río para la recepción triunfal que les espera.

La gente de Río de Janeiro dice que las celebraciones de hoy rivalizaron con las grandes concentraciones que organizaba el presidente Getulio Vargas y que el desborde general de alegría podía compararse únicamente con el del carnaval de los últimos veinte años.

LOS SUCOS RECONOCEN LA DERROTA

ESTOCOLMO, Junio 29 (UPI). — El fútbol sueco reconoció cabalmente esta noche que los brasileños son los maestros invencibles del fútbol mundial.

"No vemos razones para sentirnos apesadumbrados por esta derrota ante un equipo que ciertamente es el mejor que se puede ver en el mundo", declaró el presidente del Comité selector de la Asociación Sueca, Eric Persson. "Los brasileños son fantásticos y, en mi opinión, ni siquiera un combinado de toda Europa tendría posibilidades de vencerlos, incluso si los jugadores suecos, como los brasileños, fueran grandes, individualmente, sino que constituyen un gran equipo", añadió.

George Raynor, director técnico del equipo sueco vencido en el partido final por los brasileños, dijo: "Brasil es imposible de vencer". "Cuando estubo en su mejor forma, simplemente no se les pudo contrarrestar", dijo Raynor. "Son tan poderosos, que creo que Europa tendrá que trabajar muy duro para recuperar el trofeo."

"Eso, sin embargo, no significa que crea que hacerlo es imposible. Los europeos deben encontrar la manera de contener a estos sudamericanos, que tienen una habilidad para provocar una explosión cuando nadie los espera". Raynor añadió:

Nuestra estrategia no resultó como esperábamos. Creíamos que Pelle y Vava serían los mejores defensores, y pusimos a Bengt Gustafson y Singard Parling a marcarlos. "Pero esto no dio los resultados que anticipábamos, principalmente por el hecho de que Didi, jugó más como interior izquierdo que como derecho".

"Julio" Gustafsson, el centrocampista sueco del Club Atlanta, de Italia, declaró que Vava era uno de los mejores centrocampistas que hubiera enfrentado en una cancha y que la delantera, era la mejor que hubiera visto en el fútbol mundial.

"Los brasileños resultaron casi imposibles de contener, a causa de su rapidez y de la velocidad con que cambiaban de puestos", añadió Gustafsson. "La gran estrategia de la defensa sueca no podía hacer nada contra esa magia sudamericana".

Svensson desvió la pelota y manda a corner. Siguen tres acciones alternas, luego a los 31', Brasil pasa en ganancia. A la acción se efectúa en la derecha, como en oportunidad de gol, pero el balón cae fuera del área. Svensson desvía la pelota y manda a corner. Siguen tres acciones alternas, luego a los 31', Brasil pasa en ganancia. A la acción se efectúa en la derecha, como en oportunidad de gol, pero el balón cae fuera del área.

A los 33', los sudamericanos vuelven a ser peligrosos. A los 40' una acción Zagallo-Pele-Zagallo es interrumpida al límite del área penal por Bergmark. Luego, una incursión de los suecos, encabezada por Liedholm, es encadenada por la defensa brasileña.

A los 41' es también Bellini quien interrumpe una acción de Simonsson, desplazado a la izquierda. Suecia se defiende atacando, pero carece de ideas claras y la defensa brasileña siempre logra estar en ventaja.

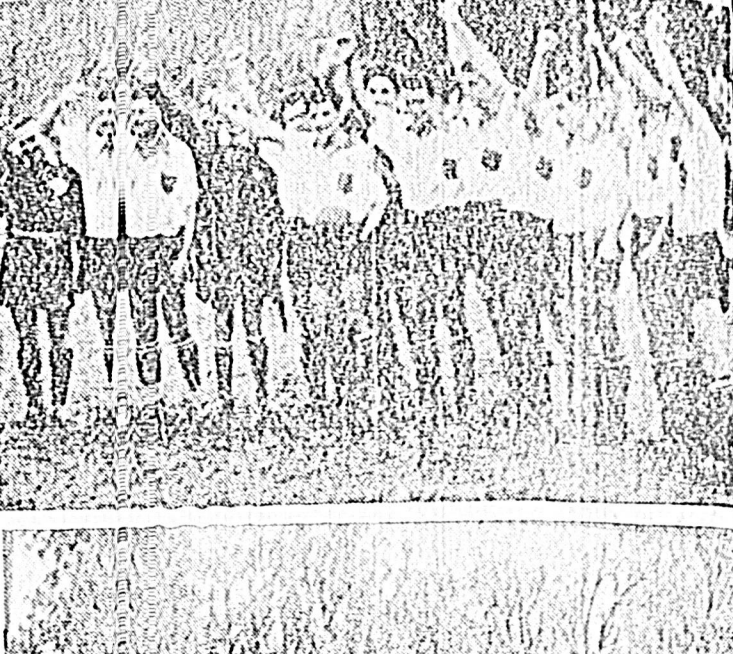
A los 43' los sudamericanos vuelven a crear una brillante ocasión para gol. Es Vava quien, desde el centro, se desliza a la izquierda, intercambia la pelota con Zagallo y luego se dirige hacia Pelle. El centro, controlado al esférico de pecho y antes de que éste pise el suelo, Vava, con violencia, la pelota supera la red y se pierde en el fondo. El primer período se cierra con un ataque sueco de Gren-Bojesson, interrumpido por la defensa brasileña.

La primera acción del segundo período es sueca, pe Pelle Bellini interviene quitando la pelota a Gren. Los brasileños contraatacan y Garrincha obliga a Svensson a salir, var en corner. Efectúa el propio Garrincha que pasa a Vava. Svensson se arroja contra los pies del centro delantero, pero el balón cae fuera del área.

A los 44' Brasil obtiene otro corner, como consecuencia de una acción de Pelle-Zagallo. Efectúa Zagallo, pe Pelle Svensson precede con una brillante intervención a Bergmark y pasa a Pelle, quien después supera a un adversario con la máxima calma, avanza de un pase y remata al arco convirtiendo en gol. Los suecos avanzan pero la defensa brasileña, muy segura, no permite a los atacantes adversarios amenazar a Gilmar.

DOMINAN LOS BRASILEÑOS

Poco a poco, la supremacía de los brasileños se hace más evidente. El esférico viaja rápidamente de un jugador a otro, llegando a Zagallo; este último, marcando a Bergmark y pasa a Pelle, quien después supera a un adversario con la máxima calma, avanza de un pase y remata al arco convirtiendo en gol. Los suecos avanzan pero la defensa brasileña, muy segura, no permite a los atacantes adversarios amenazar a Gilmar.



La Primera División "B"

## La Primera División "B"

también rindió su homenaje a los gallardos campeones. En las cuatro canchas donde se jugaron los encuentros por el campeonato de la "B", jugadores de todos los equipos y autoridades del lance alzaron sus brazos para saludar con un "hurra" a los campeones del mundo. Gesto gallardado de los jugadores uruguayos que saludan así a sus colegas brasileños ahora los mejores del mundo al lograr el triunfo en Suecia cumpliendo actuaciones de jerarquía y siempre sin duda la demostración acabada del fútbol de nuestra época.

La gente de Río de Janeiro dice que las celebraciones de hoy rivalizaron con las grandes concentraciones que organizaba el presidente Getulio Vargas y que el desborde general de alegría podía compararse únicamente con el del carnaval de los últimos veinte años.

LOS SUCOS RECONOCEN LA DERROTA

ESTOCOLMO, Junio 29 (UPI). — El fútbol sueco reconoció cabalmente esta noche que los brasileños son los maestros invencibles del fútbol mundial.

"No vemos razones para sentirnos apesadumbrados por esta derrota ante un equipo que ciertamente es el mejor que se puede ver en el mundo", declaró el presidente del Comité selector de la Asociación Sueca, Eric Persson. "Los brasileños son fantásticos y, en mi opinión, ni siquiera un combinado de toda Europa tendría posibilidades de vencerlos, incluso si los jugadores suecos, como los brasileños, fueran grandes, individualmente, sino que constituyen un gran equipo", añadió.

"Eso, sin embargo, no significa que crea que hacerlo es imposible. Los europeos deben encontrar la manera de contener a estos sudamericanos, que tienen una habilidad para provocar una explosión cuando nadie los espera". Raynor añadió:

Nuestra estrategia no resultó como esperábamos. Creíamos que Pelle y Vava serían los mejores defensores, y pusimos a Bengt Gustafson y Singard Parling a marcarlos. "Pero esto no dio los resultados que anticipábamos, principalmente por el hecho de que Didi, jugó más como interior izquierdo que como derecho".

"Julio" Gustafsson, el centrocampista sueco del Club Atlanta, de Italia, declaró que Vava era uno de los mejores centrocampistas que hubiera enfrentado en una cancha y que la delantera, era la mejor que hubiera visto en el fútbol mundial.

"Los brasileños resultaron casi imposibles de contener, a causa de su rapidez y de la velocidad con que cambiaban de puestos", añadió Gustafsson. "La gran estrategia de la defensa sueca no podía hacer nada contra esa magia sudamericana".

Svensson desvió la pelota y manda a corner. Siguen tres acciones alternas, luego a los 31', Brasil pasa en ganancia. A la acción se efectúa en la derecha, como en oportunidad de gol, pero el balón cae fuera del área. Svensson desvía la pelota y manda a corner. Siguen tres acciones alternas, luego a los 31', Brasil pasa en ganancia. A la acción se efectúa en la derecha, como en oportunidad de gol, pero el balón cae fuera del área.

A los 33', los sudamericanos vuelven a ser peligrosos. A los 40' una acción Zagallo-Pele-Zagallo es interrumpida al límite del área penal por Bergmark. Luego, una incursión de los suecos, encabezada por Liedholm, es encadenada por la defensa brasileña.

A los 41' es también Bellini quien interrumpe una acción de Simonsson, desplazado a la izquierda. Suecia se defiende atacando, pero carece de ideas claras y la defensa brasileña siempre logra estar en ventaja.

A los 43' los sudamericanos vuelven a crear una brillante ocasión para gol. Es Vava quien, desde el centro, se desliza a la izquierda, intercambia la pelota con Zagallo y luego se dirige hacia Pelle. El centro, controlado al esférico de pecho y antes de que éste pise el suelo, Vava, con violencia, la pelota supera la red y se pierde en el fondo. El primer período se cierra con un ataque sueco de Gren-Bojesson, interrumpido por la defensa brasileña.

La primera acción del segundo período es sueca, pe Pelle Bellini interviene quitando la pelota a Gren. Los brasileños contraatacan y Garrincha obliga a Svensson a salir, var en corner. Efectúa el propio Garrincha que pasa a Vava. Svensson se arroja contra los pies del centro delantero, pero el balón cae fuera del área.

A los 44' Brasil obtiene otro corner, como consecuencia de una acción de Pelle-Zagallo. Efectúa Zagallo, pe Pelle Svensson precede con una brillante intervención a Bergmark y pasa a Pelle, quien después supera a un adversario con la máxima calma, avanza de un pase y remata al arco convirtiendo en gol. Los suecos avanzan pero la defensa brasileña, muy segura, no permite a los atacantes adversarios amenazar a Gilmar.

DOMINAN LOS BRASILEÑOS

Poco a poco, la supremacía de los brasileños se hace más evidente. El esférico viaja rápidamente de un jugador a otro, llegando a Zagallo; este último, marcando a Bergmark y pasa a Pelle, quien después supera a un adversario con la máxima calma, avanza de un pase y remata al arco convirtiendo en gol. Los suecos avanzan pero la defensa brasileña, muy segura, no permite a los atacantes adversarios amenazar a Gilmar.

A los 46' Brasil obtiene otro corner, como consecuencia de una acción de Pelle-Zagallo. Efectúa Zagallo, pe Pelle Svensson precede con una brillante intervención a Bergmark y pasa a Pelle, quien después supera a un adversario con la máxima calma, avanza de un pase y remata al arco convirtiendo en gol. Los suecos avanzan pero la defensa brasileña, muy segura, no permite a los atacantes adversarios amenazar a Gilmar.

A los 48' Brasil obtiene otro corner, como consecuencia de una acción de Pelle-Zagallo. Efectúa Zagallo, pe Pelle Svensson precede con una brillante intervención a Bergmark y pasa a Pelle, quien después supera a un adversario con la máxima calma, avanza de un pase y remata al arco convirtiendo en gol. Los suecos avanzan pero la defensa brasileña, muy segura, no permite a los atacantes adversarios amenazar a Gilmar.

A los 50' Brasil obtiene otro corner, como consecuencia de una acción de Pelle-Zagallo. Efectúa Zagallo, pe Pelle Svensson precede con una brillante intervención a Bergmark y pasa a Pelle, quien después supera a un adversario con la máxima calma, avanza de un pase y remata al arco convirtiendo en gol. Los suecos avanzan pero la defensa brasileña, muy segura, no permite a los atacantes adversarios amenazar a Gilmar.

**CAMPEONES del BUEN GUSTO!**

Titulo merecido por la indiscutible CALIDAD y EXQUISITO SABOR de todos sus productos porcinos.

**Ottonello Hnos. S.A.**

**GARANTIA DE CALIDAD**

Avda. General Flores 3715 Tel. 25 4 92

## Posiciones finales del Mundial

ESTOCOLMO, Junio 29 (UPI). — Resultados y cifras del Sexto Campeonato Mundial de Fútbol que terminó hoy:

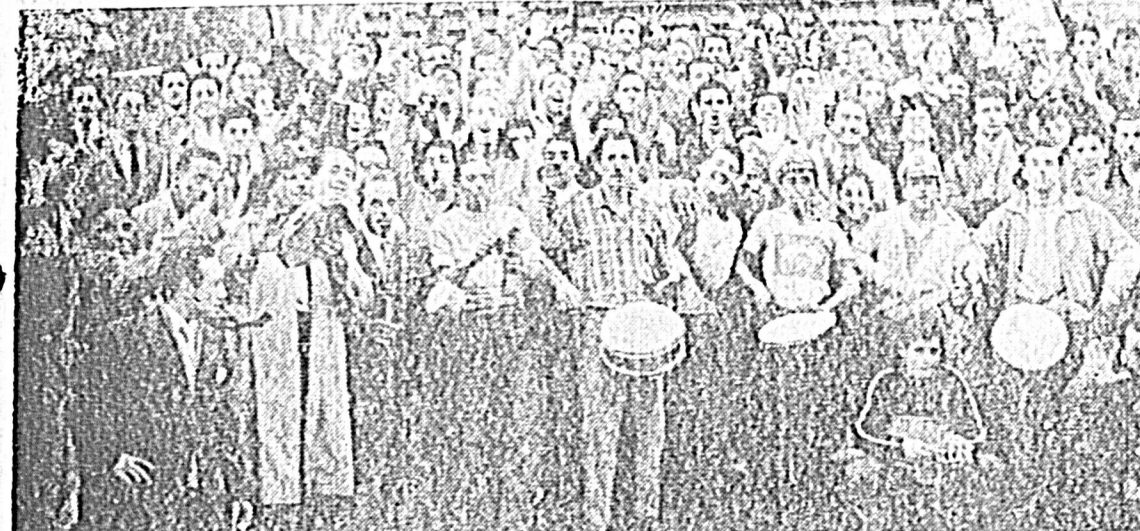
Campeón: Brasil, venciendo a Suecia por cinco a dos en el partido final.

Vicicampeón: Suecia.

Tercero: Francia, que venció a Alemania, Campeón de 1934, por seis a tres en un partido por el tercer lugar.

Tabla de posiciones y resultados, con los partidos jugados, ganados, empatados, perdidos, goles a favor y contra y puntos.

	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	G.	G.	Pts.
1 BRASIL	6	5	1	0	16	4	11
2 SUECIA	6	4	1	1	12	7	9
3 FRANCIA	6	4	0	2	23	15	8
4 ALEMANIA	6	2	2	2	12	14	6
5 GALES	5	1	3	1	4	4	5
6 RUSIA	5	2	1	2	5	6	5
7 UR. DEL NORTE	5	2	1	2	3	6	5
8 YUGOSLAVIA	4	1	2	1	7	7	4
9 PARAGUAY	3	1	1	1	9	12	3
10 CHECOSLOVA.	4	1	1	2	9	6	3
11 HUNORIA	4	1	1	2	7	5	3
12 INGLATERRA	4	0	1	3	4	3	1
13 ARGENTINA	3	1	0	2	5	10	2
14 ESCOCIA	3	0	1	2	4	6	1
15 AUSTRIA	3	0	1	2	2	7	1
16 MEJICO	3	0	1	2	1	8	1



La afición uruguaya ofreció su homenaje a los nuevos campeones. En las calles de nuestra ciudad se vio la euforia del triunfo como si hubiese mundo, trayendo la preciada Copa

sido nuestro, pues los brasileños, nuestros hermanos del norte, han cumplido una hazaña y se han consagrado campeones del mundo, trayendo la preciada Copa